

KACO Sozialstandards

Die vorliegenden Standards definieren die Mindestanforderungen von KACO im Hinblick auf Menschenrechte, Arbeitsstandards, Arbeitssicherheit und Geschäftsethik. KACO und jeder Mitarbeiter von KACO ist diesen Grundsätzen verpflichtet. Lieferanten von KACO sind aufgerufen, diese Sozialstandards anzuerkennen und entsprechende Grundsätze in ihrem Unternehmen und gegenüber ihren Lieferanten zu definieren.

1. Menschenrechte

Die international anerkannten Menschenrechte werden respektiert und deren Einhaltung wird gefordert.

2. Einhaltung von Gesetzen

Die Einhaltung geltender Gesetze, Verordnungen und gleichwertigen Regelungen ist zwingende Vorgabe.

3. Arbeitsschutz

Jede Form der Kinderarbeit wird abgelehnt. Es werden mindestens die Regelungen der ILO Konvention 138 zum Mindestalter für die Beschäftigung sowie zum Verbot von Kinderarbeit eingehalten.

Zwangs- und Pflichtarbeit wird abgelehnt. Niemand wird gegen seinen Willen beschäftigt oder zur Arbeit gezwungen.

Bei der Beschäftigung ist der Grundsatz der Chancengleichheit zu wahren und jegliche Diskriminierung zu unterlassen.

Mitarbeiter dürfen nicht aufgrund ihres Geschlechts, der Rasse, einer Behinderung, der ethnischen oder kulturellen Herkunft, der Religion oder Weltanschauung, des Alters oder der sexuellen Neigung benachteiligt werden. Eine inakzeptable Behandlung von Arbeitskräften, wie etwa psychische Härte oder sexuelle und persönliche Belästigung wird abgelehnt.

Mitarbeiter haben das Recht auf eine faire Entlohnung. Die geltenden Regelungen zu Mindestlöhnen werden eingehalten. Die Arbeitszeit und arbeitsfreien Zeiten müssen mindestens den im jeweiligen Staat geltenden Gesetzen entsprechen.

Die Sicherheit und der Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz werden mindestens im Rahmen der jeweils geltenden nationalen Bestimmungen gewährleistet. Ziel ist es, den Gesundheitsschutz ständig zu verbessern und Unfälle und Beeinträchtigungen der Gesundheit, die sich aus der Arbeit ergeben, mit der Arbeit verbunden sind oder im Verlauf der Arbeit auftreten dadurch zu verhüten, dass die Ursachen der Gefahren in der Arbeitsumwelt soweit wie möglich verringert werden.

4. Soziale Verantwortung

Wir leisten einen angemessenen Beitrag zur Ausbildung und Beschäftigung.

Die Mitwirkung unserer Mitarbeiter in Institutionen und Vereinen, die dem Wohle des Gemeinwesens dienen wird von uns befürwortet.

5. Vereinigungsfreiheit

Das Recht von Arbeitnehmern, sich zusammenzuschließen, einer Gewerkschaft beizutreten, eine Vertretung zu ernennen und sich in eine solche wählen zu lassen wird geachtet.

6. Verbot von Korruption und Bestechung

Es dürfen keine Bestechungsgelder und andere gesetzeswidrige Zahlungen angeboten, geleistet oder angenommen werden. Im Umgang mit Geschäftspartnern und staatlichen Institutionen werden die Interessen des Unternehmens und die privaten Interessen von Mitarbeitern auf beiden Seiten strikt voneinander getrennt. Handlungen und Entscheidungen erfolgen frei von sachfremden Erwägungen und persönlichen Interessen

7. Umgang mit Verstößen

Verstöße gegen diese Standards werden nicht toleriert. Alle KACO-Mitarbeiter sind aufgefordert, Hinweise auf etwaige Verstöße zu melden. Meldungen können vertraulich beim Betriebsrat oder beim General Manager erfolgen. KACO duldet keine Form von Benachteiligung von Personen, die eine derartige Meldung erstatten.

Wir bestätigen mit unserer Unterschrift die Einhaltung der hier beschriebenen Mindeststandards.

KACO Social Standards

The present standards define the minimum requirements of KACO with regard to human rights, work standards, occupational safety and business ethics. KACO and every employee of KACO are bound by these principles. Suppliers of KACO are called on to acknowledge these social standards and to define corresponding principles in their companies and towards their suppliers.

1. Human Rights

The internationally accepted human rights are respected and required to be observed.

2. Adhering to Laws

Adhering to valid laws, regulations and equivalent regulations is a compulsory stipulation.

3. Occupational Safety

Any form of child labour is not tolerated. The regulations of the ILO Convention 138 on the minimum age of employment as well as the prohibition of child labour are the minimum standard adhered to.

Forced and compulsory labour is not tolerated. Nobody is employed against their will or forced to work.

During employment, the principle of equal opportunity must be observed and any discrimination avoided. Employees may not be disadvantaged on the basis of their gender, race, disability, ethnic or cultural origin, religion or world view, age or sexual orientation. Unacceptable treatment of employees such as physical punishment or sexual and personal harassment is not tolerated.

Employees have the right to receive a fair wage. The valid regulations on minimum wage must be adhered to. The working hours and leisure time must correspond at least to the valid rules in the respective country.

Safety and health in the workplace are guaranteed at least within the framework of the valid national provisions. The goal is to constantly improve occupational health care and prevent accidents and harmful effects on health that arise from the work, are connected with the work or occur in the course of work, so that the causes of dangers in the work environment are reduced as much as possible.

4. Social Responsibility

We make an appropriate contribution to education and occupation.

We encourage our employees to participate in institutions and clubs that benefit the local community.

5. Freedom of Assembly

The right of employees to organize themselves, to join a trade union, to nominate a representative and to be voted as such is respected.

6. Prohibition of Corruption and Bribery

No bribes and other illegal payments may be offered, made or accepted. When dealing with business partners and state institutions, the interests of the company and the private interests of employees on both sides are strictly separated. Actions and decisions are made free from extraneous considerations and personal interests.

With our signature, we confirm that we will adhere to the minimum standards described here.

KACO 社会准则

本准则明确了 KACO 关于人权、工作准则、职业安全和商业道德的最低要求。KACO 以及 KACO 的每位员工都有义务遵守这一原则。我们呼吁 KACO 的供应商认同这一社会准则并在其公司内及针对其供应商明确相应的原则。

1. 尊重人权

我们尊重并要求遵守国际公认的人权。

2. 遵守法律

我们必须遵守适用的法律、法规及等效规章。

3. 劳动保护

我们反对任何形式的童工。最低要求是遵守国际劳工组织第 138 号公约中关于最低就业年龄和禁止童工的规定。

我们反对强迫和强制劳动。我们不会违背任何人的意愿强迫录用或逼迫其工作。

我们的就业原则是机会均等，反对歧视。

员工不会因为性别、种族、残疾、民族和文化出身、宗教信仰、世界观、年龄或性别取向受到歧视。我们反对使用如精神虐待、性骚扰和人身攻击等不能接受的方式对待员工。

员工有权获得公平的报酬。我们遵守现行的最低工资规定。工作时间和休息时间必须至少与各国现行的法律相一致。

工作岗位的职业安全与健康防护至少应遵守各国现行的国家规定。我们的目标是，不断改善健康防护水平，对由工作引起的、与工作相关的或在工作过程中发生的事故或健康伤害进行防护，尽量减少工作环境中的安全隐患。

4. 社会责任

我们对培训和就业做出适当的贡献。

我们提倡员工参加公共机构和社会团体，为公共福利服务。

5. 结社自由

我们尊重工人联合、参加工会、选举工会代表和被选举的权利。

6. 严禁贿赂

禁止提供、行使或收受贿赂和其他非法款项。在与商业伙伴及国家机构交往过程中，必须严格划分公司和个人利益。行事和决策必须免受不相关因素和个人利益影响。

7. 违规处理

我们不会容忍任何违反该准则的行为。我们要求所有 KACO 员工报告任何可能的违反行为。报告可以通过保密的形式提交给工会或总经理。KACO 不会容忍对报告人进行任何形式的公正行为。

我们在此签字确认遵守以上所述的最低准则。

KACO Szociális előírások

Jelen alapelvek a KACO minimum elvárásait fogalmazzák meg az emberi jogok, munka elvek, munkabiztonság és üzleti etika tekintetében. A KACO csoport és a KACO minden munkavállalója elkötelezett ezen alapelvek betartása iránt. A KACO a beszállítóitól is elvárja ezen elvek elfogadását, saját vállalatuknál és beszállítóikkal szembeni érvényre juttatását.

1. Emberi jogok

A nemzetközileg elismert emberi jogokat tiszteletben tartjuk és megköveteljük azok betartását.

2. Törvények betartása

A hatályos törvények és előírások, valamint az ezzel egyenértékű szabályozások betartása szigorú követelményünk.

3. Munkavédelem

A gyermekmunka minden formáját elutasítjuk. Minimum irányelvként az ILO konvenció 138 szabályozását, a foglalkoztatás alsó korhatárára vonatkozó előírást, valamint a gyermekmunka tilalmát betartjuk.

A kötelező- és kényszer munkát elutasítjuk. Akarata ellenére senkit nem foglalkoztatunk és munkára nem kötelezünk.

A foglalkoztatásnál kötelességünk az esélyegyenlőség alapelveinek megőrzése és mindennemű diszkrimináció elutasítása.

A munkavállalókat nemük, faji hovatartozásuk, fogyatékoságuk, etnikai és kulturális származásuk, vallásuk vagy világnézetük, életkoruk, és szexuális orientációjuk miatt nem érheti hátrányos megkülönböztetés. A munkavállalókkal való elfogadhatatlan bánásmódot, mint pszichikai nyomást vagy szexuális és személyes zaklatást elutasítunk.

A munkavállalóknak joguk van az igazságos bérezéshez. A minimálbérre vonatkozó hatályos szabályokat betartjuk. A munkaidőnek és a pihenőidőnek minimálisan az adott állam jogszabályainak kell megfelelni.

A munkahelyi biztonságot és egészségvédelmet minimum előírásként a mindenkor hatályos nemzeti előírások szavatolják. A cél az egészségvédelem folyamatos javítása, a munkavégzésből adódó és azzal kapcsolatos, ill. a munkavégzés során fellépő balesetek, egészségkárosodások megelőzése a munkahelyi környezet veszélyeinek lehetőség szerinti csökkenése által.

4. Szociális felelősség

A szakképzéshez és foglalkoztatáshoz megfelelően hozzájárulunk.

Munkatársaink a közösség javát szolgáló szervezetekben és egyesületekben történő közreműködését támogatjuk.

5. Gyülekezési szabadság

Munkatársaink jogát, melynek értelmében szervezetbe tömörülhetnek, szakszervezethez csatlakozhatnak, képviselőt nevezhetnek ki és melyben megválaszthatják magukat, figyelembe vesszük.

6. Korrupció és vesztegetés tilalma

Nem engedélyezett vesztegetési pénz, vagy más törvénytelen kifizetés felajánlása, teljesítése vagy elfogadása. Az üzleti partnerekkel és állami hivatalokkal való kapcsolattartásban a cég érdekeit az egyéni érdekektől mindkét oldalon szigorúan el kell határolni. A tevékenységek és döntések témaidegen szempontoktól és személyes érdekektől mentesen történnek.

7. Jogsértések kezelése

A szabvány elleni jogsértéseket nem toleráljuk. Minden KACO dolgozó kötelessége az esetleges jogsértések jelentése. A bejelentéseket bizalmasan meg lehet tenni a vezetőségnél, vagy az üzemi tanácsnál. A KACO nem tolerál semmilyen hátrányos megkülönböztetést arra a személyre nézve, aki ilyen bejelentést tesz.

Aláírásunkkal ezúton igazoljuk az itt leírt minimum követelmények betartását.